



ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

H O T Ă R Ă R E A nr. 563
din 16 octombrie 2024

privind aprobarea încetării, prin acordul părților, a contractului de închiriere nr. 48233/17.06.2022, încheiat între Municipiul Arad și Unitatea Militară 0667 Timișoara

Având în vedere inițiativa Primarului Municipiului Arad, exprimată în referatul de aprobare înregistrat cu nr. 84944/08.10.2024,

Analizând raportul nr. 84945/08.10.2024 al Serviciului Evidență și Administrare Domeniul Public din cadrul Direcției Patrimoniu,

Văzând solicitarea nr. 635659/01.10.2024 a Unității Militare 0667 Timișoara, înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu nr. 83594/03.10.2024,

Ținând cont de Hotărârea nr. 68/2022 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind aprobarea închirierii prin licitație publică a spațiului în suprafață de 745,23 mp din Clădirea Internat P+7Ep, situată în Arad, Piața Academician Caius Iacob, nr.1, proprietate publică a Municipiului Arad,

Analizând Contractul de închiriere nr. 48233/17.06.2022 (nr. 147690/17.06.2022), încheiat între Municipiul Arad și Unitatea Militară 0667 Timișoara, precum și Actul adițional nr. 2/2024 la acesta,

Ținând cont de avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad, Luând în considerare adoptarea hotărârii în unanimitate de voturi (22 consilieri prezenți din totalul de 23),

În temeiul prevederilor art. 129 alin. (1), alin. (2) lit. c) și d), alin. (6) lit. a), alin. (7) lit. g), alin. (14), art. 139 alin. (1), alin. (3) lit. g), art. 196 alin. (1) lit. a) și art. 286 alin. (4) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ARAD

adoptă prezenta
H O T Ă R Ă R E

ART. 1 Se aprobă încetarea, prin acordul părților, a contractului de închiriere nr. 48233/17.06.2022, încheiat între Municipiul Arad – în calitate de locator și Unitatea Militară 0667 Timișoara – în calitate de locatar, având ca obiect utilizarea spațiului în suprafață construită de 745,23 mp – etaj 4 din clădirea internat P+7Ep, situată în Arad, Piața Academician Caius Iacob nr. 1, proprietate publică a Municipiului Arad, înscrisă în Cartea Funciară nr. 347913 – C1 Arad pentru activități desfășurate de către instituții specializate ale statului/organ de stat specializat.

ART. 2 Locatarul va restitui bunul imobil ce face obiectul contractului de închiriere nr. 48233/17.06.2022, pe bază de proces – verbal, în starea tehnică și funcțională avută la data preluării, mai puțin uzura aferentă exploatării normale, conform Anexei, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

ART. 3 Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de către serviciile de specialitate din cadrul Primăriei Municipiului Arad și se comunică, celor interesați, de către Serviciul Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
Antoanela – Luciana NAAJI

Contrasemnează pentru legalitate
SECRETAR GENERAL
Lilioara STEPANESCU

PROCES – VERBAL de predare – primire nr. _____
Încheiat azi _____.____._____

MUNICIPIUL ARAD, cu sediul în Arad, Bulevardul Revoluției, nr. 75, 310130, jud. Arad, având codul fiscal RO28631478, cont nr. RO24TREZ021502205X023130, deschis la Trezoreria Municipiului Arad, reprezentat prin Primar, Călin BIBART, în calitate de primitor, pe de o parte

și

Unitatea Militară 0667 Timișoara, cu sediul în Timișoara, Calea Sever Bocu nr. 47, 300242, jud. Timiș, având codul fiscal 4250700, cont nr. RO98TREZ23A610000200000X, deschis la Trezoreria Municipiului Timișoara, reprezentată prin Șeful unității, _____ în calitate de predător,

Având în vedere:

Hotărârea nr. 563/16.10.2024 a Consiliului Local al Municipiului privind aprobarea încetării, prin acordul părților, a contractului de închiriere nr. 48233/17.06.2022, încheiat între Municipiul Arad și Unitatea Militară 0667 Timișoara;

Contractul de închiriere nr. 48233/17.06.2022 a spațiului în suprafață construită de 745,23 mp – etaj 4 din clădirea internat P+7Ep, situată în Arad, Piața Academician Caius Iacob nr. 1, proprietate publică a Municipiului Arad, înscrisă în Cartea Funciară nr. 347913 – C1 Arad pentru activități desfășurate de către instituții specializate ale statului/organ de stat specializat și Actul adițional nr. 2/2024 la contract,

Am procedat la predarea – primirea bunului imobil – etajul 4, în suprafață construită de 745,23 mp, din clădirea internat P+7Ep, proprietate publică a Municipiului Arad, înscrisă în Cartea Funciară nr. 347913 – C1 Arad.

Date despre imobil:

1. Din punct de vedere al caracteristicilor constructive clădirea se prezintă astfel: fundații din beton; structura de rezistență: stâlpi și grinzi din beton; închideri din zidărie din cărămidă; compartimentări din zidărie, din cărămidă și rigips; planșeu din beton; acoperiș terasă cu învelitoare din hidroizolație; tâmplărie exterioară din PVC cu geam termopan; tâmplăria interioară: uși MDF la etajul 4 și uși din lemn la celelalte etaje; pardoseli: gresie, parchet laminat; finisajele interioare: tencuieli, zugrăveli lavabile, faianță în băi; finisaje exterioare: terasit; încălzire cu CT pe gaz metan, cu corpuri radiante. Imobilul dispune de toate utilitățile: curent electric, apă curentă, canalizare, gaz metan, lift, cablu, internet.

2. La _____ data _____ predării,

Prezentul proces – verbal se întocmește în 4 (patru) exemplare originale, câte două exemplare originale pentru fiecare parte și constituie anexă la contractul de închiriere.

PROPRIETAR
MUNICIPIUL ARAD
DIRECTOR EXECUTIV
Ștefan SZUCHANSZKI

CHIRIAȘ
UNITATEA MILITARĂ 0667 TIMIȘOARA
ȘEFUL UNITĂȚII

ȘEF SERVICIU
Mihaela BALAȘ

CONSILIER
Diana HAICA

HOTĂRÂREA nr. _____
din _____ 2024

privind aprobarea încetării, prin acordul părților, a contractului de închiriere nr. 48233/17.06.2022,
încheiat între Municipiul Arad și Unitatea Militară 0667 Timișoara

Având în vedere inițiativa Primarului Municipiului Arad, exprimată în referatul de aprobare înregistrat cu nr. 84944/08.10.2024,

Analizând raportul nr. 84945/08.10.2024 al Serviciului Evidență și Administrare Domeniul Public din cadrul Direcției Patrimoniu,

Văzând solicitarea nr. 635659/01.10.2024 a Unității Militare 0667 Timișoara, înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu nr. 83594/03.10.2024,

Ținând cont de Hotărârea nr. 68/2022 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind aprobarea închirierii prin licitație publică a spațiului în suprafață de 745,23 mp din Clădirea Internat P+7Ep, situată în Arad, Piața Academician Caius Iacob, nr.1, proprietate publică a Municipiului Arad,

Analizând Contractul de închiriere nr. 48233/17.06.2022 (nr. 147690/17.06.2022), încheiat între Municipiul Arad și Unitatea Militară 0667 Timișoara, precum și Actul adițional nr. 2/2024 la acesta,

Ținând cont de avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad,

În temeiul prevederilor art. 129 alin. (1), alin. (2) lit. c) și d), alin. (6) lit. a), alin. (7) lit. g), alin. (14), art. 139 alin. (1), alin. (3) lit. g), art. 196 alin. (1) lit. a) și art. 286 alin. (4) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ARAD
adoptă prezenta
HOTĂRÂRE

ART. 1 Se aprobă încetarea, prin acordul părților, a contractului de închiriere nr. 48233/17.06.2022, încheiat între Municipiul Arad – în calitate de locator și Unitatea Militară 0667 Timișoara – în calitate de locatar, având ca obiect utilizarea spațiului în suprafață construită de 745,23 mp – etaj 4 din clădirea internat P+7Ep, situată în Arad, Piața Academician Caius Iacob nr. 1, proprietate publică a Municipiului Arad, înscrisă în Cartea Funciară nr. 347913 – C1 Arad pentru activități desfășurate de către instituții specializate ale statului/organ de stat specializat.

ART. 2 Locatarul va restitui bunul imobil ce face obiectul contractului de închiriere nr. 48233/17.06.2022, pe bază de proces – verbal, în starea tehnică și funcțională avută la data preluării, mai puțin uzura aferentă exploatării normale, conform Anexei, ce face parte integrantă din prezenta hotărâre.

ART. 3 Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de către serviciile de specialitate din cadrul Primăriei Municipiului Arad și se comunică, celor interesați, de către Serviciul Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

SECRETAR GENERAL

PROCES – VERBAL de predare – primire nr. _____
Încheiat azi ____ . ____ . _____

MUNICIPIUL ARAD, cu sediul în Arad, Bulevardul Revoluției, nr. 75, 310130, jud. Arad, având codul fiscal RO28631478, cont nr. RO24TREZ021502205X023130, deschis la Trezoreria Municipiului Arad, reprezentat prin Primar, Călin BIBART, în calitate de primitor, pe de o parte

Și

Unitatea Militară 0667 Timișoara, cu sediul în Timișoara, Calea Sever Bocu nr. 47, 300242, jud. Timiș, având codul fiscal 4250700, cont nr. RO98TREZ23A610000200000X, deschis la Trezoreria Municipiului Timișoara, reprezentată prin Șeful unității, _____ în calitate de predător,

Având în vedere:

Hotărârea nr. ____/____.2024 a Consiliului Local al Municipiului privind aprobarea încetării, prin acordul părților, a contractului de închiriere nr. 48233/17.06.2022, încheiat între Municipiul Arad și Unitatea Militară 0667 Timișoara;

Contractul de închiriere nr. 48233/17.06.2022 a spațiului în suprafață construită de 745,23 mp – etaj 4 din clădirea internat P+7Ep, situată în Arad, Piața Academician Caius Iacob nr. 1, proprietate publică a Municipiului Arad, înscrisă în Cartea Funciară nr. 347913 – C1 Arad pentru activități desfășurate de către instituții specializate ale statului/organ de stat specializat și Actul adițional nr. 2/2024 la contract,

Am procedat la predarea – primirea bunului imobil – etajul 4, în suprafață construită de 745,23 mp, din clădirea internat P+7Ep, proprietate publică a Municipiului Arad, înscrisă în Cartea Funciară nr. 347913 – C1 Arad.

Date despre imobil:

3. Din punct de vedere al caracteristicilor constructive clădirea se prezintă astfel: fundații din beton; structura de rezistență: stâlpi și grinzi din beton; închideri din zidărie din cărămidă; compartimentări din zidărie, din cărămidă și rigips; planșeu din beton; acoperiș terasă cu învelitoare din hidroizolație; tâmplărie exterioară din PVC cu geam termopan; tâmplăria interioară: uși MDF la etajul 4 și uși din lemn la celelalte etaje; pardoseli: gresie, parchet laminat; finisajele interioare: tencuieli, zugrăveli lavabile, faianță în băi; finisaje exterioare: terasit; încălzire cu CT pe gaz metan, cu corpuri radiante. Imobilul dispune de toate utilitățile: curent electric, apă curentă, canalizare, gaz metan, lift, cablu, internet.

4. La _____ data _____ predării,

_____.

Prezentul proces – verbal se întocmește în 4 (patru) exemplare originale, câte două exemplare originale pentru fiecare parte și constituie anexă la contractul de închiriere.

PROPRIETAR
MUNICIPIUL ARAD
DIRECTOR EXECUTIV
Ștefan SZUCHANSZKI

CHIRIAȘ
UNITATEA MILITARĂ 0667 TIMIȘOARA
ȘEFUL UNITĂȚII

ȘEF SERVICIU
Mihaela BALAȘ

CONSILIER
Diana HAICA

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

SECRETAR GENERAL

Primarul Municipiului Arad

În temeiul prevederilor art. 136 alin. (8) lit. a) din Ordonanța de urgență nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare și cu aplicarea art. 37 din Hotărârea nr. 216/2016 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind aprobarea Regulamentului de organizare și funcționare a Consiliului Local al Municipiului Arad îmi exprim inițiativa de promovare a unui proiect de hotărâre cu următorul obiect: *„privind aprobarea încetării, prin acordul părților, a contractului de închiriere nr. 48233/17.06.2022, încheiat între Municipiul Arad și Unitatea Militară 0667 Timișoara”,* proiect în susținerea căruia formulez următorul

REFERAT DE APROBARE

În anul 2022, între Municipiul Arad și Unitatea Militară 0667 Timișoara a fost încheiat Contractul de închiriere nr. 48233/17.06.2022, pe o perioadă de 2 ani, având ca obiect utilizarea spațiului în suprafață construită de 745,23 mp – etaj 4 din clădirea internat P+7Ep, situată în Arad, Piața Academician Caius Iacob nr. 1, proprietate publică a Municipiului Arad, înscrisă în Cartea Funciară nr. 347913 – C1 Arad pentru activități desfășurate de către instituții specializate ale statului/organ de stat specializat.

În condițiile art. 2 din Contract și la solicitarea Unității Militare 0667 Timișoara, înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu nr. 32530/2024, durata contractului a fost prelungită pe o perioadă de 6 luni, până la data de 16.12.2024, prin Actul adițional nr. 2/2024, aprobat prin Hotărârea nr. 234/2024 a Consiliului Local al Municipiului Arad.

Prin cererea înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu nr. 83594/03.10.2024, Unitatea Militară 0667 Timișoara, în calitate de locatar, notifică faptul că, începând cu data de 01.11.2024 nu își va mai desfășura activitatea la sediul din Arad, Piața Academician Caius Iacob nr. 1, solicitând în acest sens rezilierea contractului de închiriere.

Astfel, ținând cont de cele prezentate mai sus, consider necesar și oportun a promova un proiect de hotărâre privind aprobarea încetării, prin acordul părților, a contractului de închiriere nr. 48233/17.06.2022, încheiat între Municipiul Arad și Unitatea Militară 0667 Timișoara.

p. P R I M A R
Călin BIBART
VICEPRIMAR
Lazăr FAUR

RAPORT

În anul 2022, ca urmare a desfășurării procedurii de licitație publică, aprobată prin Hotărârea nr. 68/14.02.2022 a Consiliului Local al Municipiului Arad *privind aprobarea închirierii prin licitație publică a spațiului în suprafață de 745,23 mp din Clădirea Internat P+7Ep, situată în Arad, Piața Academician Caius Iacob, nr.1, proprietate publică a Municipiului Arad*, între Municipiul Arad și Unitatea Militară 0667 a fost încheiat Contractul de închiriere nr. 48233/17.06.2022 (nr. 147690/17.06.2022) pe o perioadă de 2 ani. Obiectul contractului de închiriere constă în utilizarea de către Unitatea Militară 0667 Timișoara, în calitate de locatar, a spațiului în suprafață construită de 745,23 mp – etaj 4 din clădirea internat P+7Ep, situată în Arad, Piața Academician Caius Iacob nr. 1, proprietate publică a Municipiului Arad, înscrisă în Cartea Funciară nr. 347913 – C1 Arad pentru desfășurarea activităților specifice instituțiilor specializate ale statului/organelor de stat specializate.

Ca urmare a ajungerii la termen a Contractului în luna Iunie 2024, prin adresa înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu nr. 32530/2024, locatarul a solicitat prelungirea acestuia pe o perioadă de 6 luni, și anume până la data de 16.12.2024, în condițiile art. 2 din Contract. Astfel, a fost emis Actul adițional nr. 2/2024 la Contractul de închiriere, act aprobat prin Hotărârea nr. 234/2024 a Consiliului Local al Municipiului Arad.

Cu toate acestea, prin adresa înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu nr. 83594/03.10.2024, locatarul a adus la cunoștința Municipiului Arad că, începând cu data de 01.11.2024 nu își va mai desfășura activitatea la sediul închiriat din Arad, Piața Academician Caius Iacob nr. 1, solicitând în acest sens rezilierea Contractului de închiriere nr. 48233/17.06.2022.

Întrucât, art. 7 din Contract prevede că acesta poate înceta fie la expirarea perioadei sale de valabilitate, dacă părțile nu convin, în scris, prelungirea acestuia, în condițiile legii, fie prin acordul părților,

PROPUNEM:

1. Aprobarea încetării, prin acordul părților, a contractului de închiriere nr. 48233/17.06.2022, încheiat între Municipiul Arad – în calitate de locatar și Unitatea Militară 0667 Timișoara – în calitate de locatar, având ca obiect utilizarea spațiului în suprafață construită de 745,23 mp – etaj 4 din clădirea internat P+7Ep, situată în Arad, Piața Academician Caius Iacob nr. 1, proprietate publică a Municipiului Arad, înscrisă în Cartea Funciară nr. 347913 – C1 Arad pentru activități desfășurate de către instituții specializate ale statului/organ de stat specializat.

2. Restituirea de către locatar a bunului imobil ce face obiectul contractului de închiriere nr. 48233/17.06.2022, pe bază de proces – verbal, în starea tehnică și funcțională avută la data preluării, mai puțin uzura aferentă exploatării normale, conform Anexei ce face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Nume și prenume	Funcția	Semnătura	Data
Ștefan SZUCHANSZKI	Director Executiv		__._.2024
Mihaela BALAȘ	Șef serviciu		__._.2024
Diana HAICA	Consilier		__._.2024

Vizat juridic
Claudia ARDELEAN

